



No. 66

N° 66

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday  
November 4, 2010**

**Jeudi  
4 novembre 2010**

**2<sup>nd</sup> Session,  
39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session  
39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for Second Reading of Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts, having been called,

There being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Wilson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 110 is deferred until "Deferred Votes" today.

---

Debate was resumed on Government Order Number 29.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on Government Order Number 29 is deferred until "Deferred Votes" today.

---

The Order of the Day for Second Reading of Bill 120, An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010, having been called,

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2010, the Acting Speaker put the question on the motion, declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDRE DU JOUR**

À l'appel de l'ordre du jour portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois,

Comme il n'y a plus de débat, la motion, mise aux voix, le président par intérim, M. Wilson, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 110 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

---

Le débat reprend sur l'Ordre numéro 29 émanant du gouvernement.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Président par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur l'Ordre numéro 29 émanant du gouvernement est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

---

À l'appel de l'ordre du jour portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre, le Président par intérim met la motion aux voix et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 120 is deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 120 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 172, An act to amend the Ticket Speculation Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

**DEFERRED VOTES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 55**

Aggelonitis	Delaney	Kular	Qaadri
Albanese	Dickson	Kwinter	Ramsay
Balkissoon	DiNovo	Leal	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Levac	Ruprecht
Bentley	Duguid	Mangat	Sandals
Best	Duncan	Marchese	Sergio
Bisson	Flynn	McNeely	Smith
Brotten	Fonseca	Meilleur	Sousa
Brown	Gélinas	Milloy	Tabuns
Cansfield	Hoskins	Mitchell	Takhar
Caplan	Hoy	Moridi	Van Bommel
Chiarelli	Jaczek	Murray	Wilkinson
Colle	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Crozier	Kormos	Prue	

**NAYS / CONTRE - 17**

Arnott	Elliott	Klees	Ouellette
Bailey	Hardeman	MacLeod	Savoline
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Chudleigh	Jones	Munro	Yakabuski
Dunlop			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The deferred vote on Government Order Number 29, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Ramsay
Albanese	Dickson	Leal	Rinaldi
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	Mangat	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Best	Flynn	Meilleur	Smith
Broten	Fonseca	Milloy	Sousa
Brown	Hoskins	Mitchell	Takhar
Cansfield	Hoy	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Murray	Wilkinson
Chiarelli	Johnson	Pendergast	Wynne
Colle	Kular	Qaadri	Zimmer
Crozier			

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Dunlop	Klees	Prue
Bailey	Elliott	Kormos	Savoline
Barrett	Gélinas	MacLeod	Tabuns
Bisson	Hardeman	Marchese	Wilson
Chudleigh	Hudak	Munro	Witmer
DiNovo	Jones	Ouellette	Yakabuski

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 122, An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector, when Bill 122 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, November 22, 2010 and Tuesday, November 23, 2010 during its regular meeting times for the purpose of public hearings and on Monday, November 29, 2010 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 26, 2010. At 5:00 p.m. on Monday, November 29, 2010, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment for clause-by-clause consideration on November 29, 2010. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, November 30, 2010. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 120, An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 74

Aggelonitis	Dickson	Kormos	Prue
Albanese	DiNovo	Kular	Qaadri
Arnott	Dombrowsky	Kwinter	Ramsay
Bailey	Duguid	Leal	Rinaldi
Balkissoon	Duncan	Levac	Ruprecht
Barrett	Dunlop	MacLeod	Sandals
Bartolucci	Elliott	Mangat	Savoline
Bentley	Flynn	Marchese	Sergio
Best	Fonseca	McNeely	Smith
Bisson	Gélinas	Meilleur	Sousa
Brotten	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Brown	Hoskins	Milloy	Takhar
Cansfield	Hoy	Mitchell	Van Bommel
Caplan	Hudak	Moridi	Wilkinson
Chiarelli	Jaczek	Munro	Wilson
Chudleigh	Jeffrey	Murray	Wynne
Colle	Johnson	Ouellette	Yakabuski
Crozier	Jones	Pendergast	Zimmer
Delaney	Klees		

#### NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2010, the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre, 2010, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances and des affaires économique.

---

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, l'Assemblée a suspendu la séance.

---

**1:00 P.M.**

**13 H**

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Ontario's Electronic Health Records Initiative (Special Report of the Auditor General of Ontario, October 2009) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 283).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur l'Initiative des dossiers de santé électroniques de l'Ontario (Rapport spécial du vérificateur général de l'Ontario, octobre 2009) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 283).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 129, An Act to amend various Acts with respect to the observance of Remembrance Day. Ms. MacLeod.

Bill 130, An Act to amend the Insurance Act to ban the use of credit history and ratings in respect of homeowners and other personal property insurance. Mr. Colle.

---

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 129, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'observation du jour du Souvenir. M<sup>me</sup> MacLeod.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur les assurances en vue d'interdire le recours aux antécédents en matière de crédit et aux cotes de solvabilité relativement à l'assurance propriétaire occupant et à d'autres types d'assurance de biens meubles. M. Colle.

---

Following remarks by Mr. Zimmer, Mr. Yakabuski, and Mr. Kormos in respect of Remembrance Day, the House observed two minutes of silence.

---

**PETITIONS**

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Ms. DiNovo, Mr. Dunlop, Mr. Sousa and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the Ontario New Home Warranties Plan Act to modify the Ombudsman Act (Sessional Paper No. P-116) Ms. DiNovo.

**PÉTITIONS**

Petition relating to amending PBA regulations (Sessional Paper No. P-118) Mr. Hardeman.

Petition relating to paved shoulders on provincial highways (Sessional Paper No. P-134) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to saving medical laboratory services in Stayner (Sessional Paper No. P-139) Mr. Wilson.

Petition relating to real estate development of burial grounds (Sessional Paper No. P-151) Mrs. Cansfield.

Petition relating to Mr. Saeed Malekpour (Sessional Paper No. P-156) Mr. Moridi.

---

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

Mr. Crozier moved,

Second Reading of Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Johnson then moved,

That, in the opinion of this House, the Government should review the Aggregate Resources Act to ensure that, if a proponent opts to reapply or demands a site plan reassessment for a quarry and/or pit within five years of being denied, the proponent must cover all of the costs for the government to do an additional peer reviewed study, a cumulative impacts study, and a new series of public consultations.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Kormos then moved,

Second Reading of Bill 121, An Act to require a public inquiry into government action and spending in connection with the G20 Summit.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Johnson propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Kormos propose,

Deuxième lecture du projet de loi 121, Loi exigeant la tenue d'une enquête publique sur les mesures prises et les dépenses engagées par le gouvernement dans le cadre du Sommet du G20.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Président par intérim, procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois.

With unanimous consent, Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, was Ordered for Third Reading.

The question having been put on Mr. Johnson's Resolution Number 53, it was declared carried on division.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 121, An Act to require a public inquiry into government action and spending in connection with the G20 Summit, it was lost on the following division:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi 80, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, est ordonné pour la troisième lecture.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 53 de M. Johnson est déclarée adoptée au vote.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 121, Loi exigeant la tenue d'une enquête publique sur les mesures prises et les dépenses engagées par le gouvernement dans le cadre du Sommet du G20, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 8

Bisson	Gélinas	Kormos	Prue
DiNovo	Horwath	Marchese	Tabuns

#### NAYS / CONTRE - 28

Albanese	Dhillon	Klees	Qaadri
Arnott	Dickson	Kular	Ruprecht
Balkissoon	Dunlop	Levac	Sergio
Best	Flynn	Mangat	Smith
Cansfield	Fonseca	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Colle	Hardeman	Moridi	Takhar
Delaney	Jaczek	Pendergast	Zimmer

#### ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Ordered, That the Order for Third Reading of the Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, be called immediately, and that the question on the motion for Third Reading of the Bill be put without debate or amendment.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, having been called, and the question having been put on the motion for Third Reading of Bill 80, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, it was declared carried and the Bill was read the third time and was passed.

#### ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, sur la motion de M<sup>me</sup> Smith,

À l'appel de l'ordre du jour portant troisième lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, et la motion portant troisième lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une troisième fois et adopté.



Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M<sup>me</sup> Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:40 p.m.

---

À 16 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

---